



## 校長的話 蔡奕玲校長

### 學在恩光 多元自主

每一個孩子也是神獨特的創造，每一個也不一樣，我們本著認同和尊重學生獨特性及個別需要的理念，以「學在恩光發展委員會」協調本校各部門，以多樣化的教學策略，照顧學生多元的學習需要，並為學生籌劃富有意義的學習活動，突顯他們的優點，發揮他們的潛能。

在致力推動以學生為中心的教學文化時，「學在恩光」透過不同的策略，其中包括以海報文章介紹學生的性格、喜好、優勢、以學生第一身角度去表達其表現、表現背後的原因及期望成人的回應等，讓教職員及家長一同認識學生的獨特性和需要，學習彼此尊重和欣賞。

你、我、他也是不一樣，大家互相尊重和欣賞，共建正向和諧的校園氛圍。

**「神啊，你的意念向我何等寶貴！其數何等眾多！」**  
 (聖經 詩篇 139:17)

## Words from the Principal

Ms. Choi Yik Ling, Principal

Every child is a unique creation of God. Based on the philosophy of recognising and respecting the uniqueness and individual needs of students, "Learning at Sunnyside Development Committee" co-ordinates all school departments to cater for the diversified learning needs of students through various teaching strategies and to organise meaningful learning activities for our students, so as to highlight their strengths and realise their potentials.

In promoting a student-centred teaching culture, the Development Committee has adopted a variety of strategies, including the use of poster to introduce students' personalities, preferences and strengths. From students' first-person viewpoint, their behaviours, the reasons behind those behaviours and their expectations of adult responses, etc. are listed to enable staff and parents to know about their uniqueness, and to learn to respect and appreciate each other.

You, me and him are all different. Let's respect and appreciate each other to build a positive and harmonious campus atmosphere.

**"How precious to me are your thoughts, O God!  
 How vast is the sum of them!"**  
 (139:17 Psalms, the Bible)



# 聯校綜合藝術課程計劃

在上學年，靈實恩光學校與數間服務嚴重智障學生的特殊學校合作，參加了由香港藝術學院學術總監林嵐和浸會大學教育學系王偉儀博士擔任顧問的「聯校綜合藝術課程計劃」。計劃由「學在恩光發展委員會」統籌，將音樂科和視藝科的課程結合，推動以學生為中心的學習模式，著力培養學生的學習興趣。

音樂科和視藝科的老師嘗試打破學科的界限，透過融合音樂和視藝兩大藝術原素，將音樂科與視藝科兩者的內容和概念聯繫起來，例如：主題、概念、風格、文化和時期等。舉例而言，老師設計了一系列非洲綜合藝術課程，將非洲音樂音色聯繫視藝科相關的大自然色彩，設計綜合跨學科課程供學生參與。在課堂掛起富非洲特色的背景畫，配上非洲音樂，營造異國氣氛。在非洲鼓及樂器的帶動下，學生赤足聞歌起舞，腳板並塗上油彩，隨意地在白色大畫布上留下七彩斑斕的圖案。最初學生在課室創作油畫，後來移師有蓋操場，在偌大的空間，師生隨著音樂節奏律動，手舞足蹈，自由奔放，創作出絢麗的畫作。

計劃期間，特殊學校老師們參與數節工作坊，互相交流心得，大家一同備課，並到友校觀課，裨益良多。在最後一堂的工作坊，浸大教育學系王教授寄語老師上綜合藝術課的時候，要以學生為中心，宜克制給予他們口頭提示，務求讓他們可以盡情地自由表達當刻的心情和感受，誘發他們隨心創作出獨特的作品。



師生載歌載舞，手脚並用，在畫布上繪畫。  
Teachers and students sing and dance, using their hands and feet to paint on the canvas.

# Joint School Integrated Arts Curriculum Development Project

In the last school year, Haven of Hope Sunnyside School, in collaboration with a number of special schools serving students with severe intellectual disabilities, participated in the "Joint School Integrated Arts Curriculum Development Project", which was led by two consultants, Ms. Jaffa Lam, the Academic Head of the Hong Kong Art School, and Dr. Marina Wong Wai Yee of the Department of Education of the Hong Kong Baptist University (HKPU). The project was co-ordinated by the "Learning at Sunnyside Development Committee" to promote student-centred learning through the integration of music and visual arts programmes, and to spark students' interest in learning.

Teachers of music and visual arts have tried to break down the boundaries between the two disciplines by integrating the two artistic elements of music and visual arts and linking the contents and concepts of both subjects, such as themes, concepts, styles, cultures and time periods. For example, teachers have designed a series of African Integrated Arts courses that connect the sounds of African music with the colours of nature associated with visual arts, and compiled an integrated cross-curricular programme for students to participate in. In the classroom, background paintings with African characteristics and African music are hung and played to create an exotic atmosphere. Driven by African drums and musical instruments, students danced barefoot and painted their feet with oil paint, leaving colourful patterns on the large white canvas. At first, students created oil paintings in the classroom, but later they moved to the covered playground, where teachers and students danced and danced to the rhythm of the music in the spacious area, creating vivid and picturesque paintings.



學生邊聽著音樂，邊滑動圓球畫畫。  
Students listen to the music and slide the ball to draw.

During the project, teachers from participating special schools joined several workshops where they exchanged ideas, prepared lessons together and observed lessons at schools. In the last workshop, Professor Marina Wong of HKBU advised teachers to put students at the centre of the integrated arts lessons and refrain from giving them verbal prompts, so as to allow them to freely express their emotions and feelings at the moment, as well as to induce them to compose unique works of art at will.



兩位顧問在工作坊與老師互動交流。  
Two consultants interacting with teachers at the workshop.

# 活動花絮 Activities in Snapshots

## 恩光日繽紛 Colorful Daylife@Sunnyside



參觀光影藝術館，大開眼界！  
an eye-opening visit to Arte Museum



葛量洪號滅火輪展覽館  
Fireboat Alexander Grantham Exhibition Gallery



西貢獅子會自然教育中心  
Lions Nature Education Centre at Sai Kung



玩轉摩天輪  
Spinning Ferris Wheel



國慶暨中秋慶祝活動  
National Day & Mid-autumn Celebrations



遊覽添馬公園  
Playing at Tamar Park

## 宿舍活動 Hostel Activities



**9月5日開學禮**  
**Opening Ceremony on 5 September**  
一起歡迎今年入學的新生  
to welcome the new students this year



晚間閒暇時，導師與學生一起閱讀有聲電子圖書，  
體驗閱讀的樂趣！  
In the evening, houseparent and student read audio  
e-books together to experience the fun of reading!



芳香按摩活動：治療師為學生按摩腳部，好舒服喔！  
The student relaxes in the aroma massage activity  
where therapist skillfully provided foot massage.



學生在「歡樂時光」中，體驗煮食樂趣，增添晚餐菜式。  
Students enjoy cooking in the "Happy Hour", adding dishes  
to the dinner menu.



**家長日及家教會周年大會暨幹事選舉**  
**Parents' Day and PTA AGM cum Election of Officers**

# 校園新動態

## What's New in the Campus!

### 參觀深圳華為

蔡奕玲校長及湯錦業副校長聯同兩位主任到訪華為深圳辦事處，探討大灣區的資訊科技及環境保護的最新發展。

### Visit of Huawei, Shenzhen

Principal Cosette Choi, Mr. Tong Kam Yip, Vice Principal and two Senior Teachers went to Shenzhen to visit Huawei office to explore the IT development and environmental protection in Greater Bay Area.

校長（右二）及湯副校（左二）與同事留影  
Principal (2nd from the right) and Vice  
Principal (2nd from the left) in the group photo



### 恩光新老師

本學年學校迎來了五位朝氣勃勃、愛心滿滿的新老師。今期先聽三位的自我介紹，下期還有兩位讓我們認識認識：

### New Teachers at Sunnyside

This year, Sunnyside School has welcomed five new teachers who are full of enthusiasm and love. Let's listen to the self-introduction of three of them and get to know the other two in the next issue:

#### 何婉儀老師

大家好！我是何婉儀老師，今年擔任良善班的副班主任。我很高興能加入恩光學校這個充滿愛的大家庭，來到新的環境，面對新的工作，感謝大家給予我的協助、支持和笑容，這些都是我前行的動力。喜愛閱讀圖書的我，有幸在中秋節活動上為大家講故事，看到的，是學生們的投入，在活動中展現了燦爛的笑容；欣賞的，是家長們的參與，讓孩子在你們的陪伴下，加倍喜樂，那是何其美好的畫面。希望在未來的日子裡，我們一同成長，一同進步！

#### Miss Ho Yuen Yee

Greetings from Miss Ho Yuen Yee! I am the Assistant Class Teacher of Goodness Class this year and am very happy to join the loving family of Sunnyside School. All the help, support and smiles I have received from everyone in this new environment and new job motivate me to move forward. I love reading books, and had the honour to tell stories at the Mid-Autumn Festival Programme. What I saw was the students' devotion and their bright smiles during the story-telling; what I appreciated was the parents' participation, which made their children doubly happy at their presence. What a beautiful picture it was! It is hoped that in the coming days, we will go further and grow together!



#### 鄭美娟老師

大家好！我是信實班的副班主任鄭老師，負責任教中文、常識、視藝及電腦科。光陰荏苒，加入恩光這個大家庭已兩個月有餘，非常感謝一眾同事和家長對我的信任、幫助及關懷，讓我很快投入和適應新的工作環境。我亦很高興擁有一群純真而可愛的學生，能與他們教學相長，是我工作上最大的推動力及滿足感。餘暇時，我喜歡去旅行，到訪不同的國家，不但能增廣見聞，亦能排憂解愁。冀望在未來的日子裡，能與大家一同愉快地學習及成長！

#### Miss Cheng Mei Kuen

Greetings to all! I am the Assistant Class Teacher of Faithfulness Class, Miss Cheng, responsible for teaching Chinese, General Studies, Visual Arts and Computer Studies. It has been more than two months since I joined the Sunnyside family. I am very grateful to my colleagues and parents for their trust, help and care, which have helped me to adapt to the new working environment very quickly. I am also very happy to have a group of innocent and lovely students, and to be able to teach and grow with them is my greatest motivation and work satisfaction. In my spare time, I like to travel and visit different countries, not only to broaden my horizon, but also to alleviate any stress. Moving forward, I hope I can learn and grow here joyfully!



## 梁穎兒老師

Hello大家好，我是Winnie老師（梁穎兒），本年度擔任恩慈班副班主任。在新學年9月加入恩光大家庭，好開心認識活潑可愛的同學和活力充沛的家長。在恩光家庭短短時間，感受到滿滿的愛。在開學初，未熟習日常流程，家長和家傭主動協助和分享，幫助我適應流程和了解同學的喜好。記得一次早會，有同學聽到詩歌開心雀躍，他走到熟悉的老師和家長面前，大家一起隨音樂舞動。家長和老師的活力、同學的活潑投入，當中的互動和關愛的畫面，讓我深深感受「活在恩光」。願主繼續帶領我們一起創造更多美好的經歷。



## Miss Leung Wing Yee

Hello, everyone. This is Teacher Winnie, the Assistant Class Teacher of Kindness Class this year. I joined the Sunnyside family in September, and am very happy to meet the lovely students and energetic parents. I have felt a lot of love since then. At the beginning, I was not yet familiar with the daily routine, but parents and domestic helpers took the initiative in assisting my adaptation to the routine and understanding of my students' likes and dislikes. I remember that during one morning assembly, a student was so happy to hear a hymn that he went to his familiar teacher and parent and danced together. The vigour of the parent and teacher, the enthusiasm of the student as well as their interaction deeply impress me what "living in Sunnyside" refers to. May the Lord continue to lead us to create more wonderful experiences together.

## 宿舍部優化設施

新學年開始了，宿舍為加強宿生的感官體驗，特地增添了音響設施，讓學生於音樂活動中享受更優質的聽覺體驗。同時亦添置了非洲鼓、搖鼓等新樂器，提升宿生的參與和投入度。



宿舍購置了移動式的冷氣機，集冷風、吹風和抽濕的功能，使睡房的溫度四季合宜！

各房間也安裝了壁燈，於夜間提供較柔和的光線，讓學生舒適地休息。



## Hostel Facilities Enhanced

At the beginning of the new school year, the hostel has added audio facilities to enhance the sensory experience of the boarding students in music activities. New musical instruments such as African drums and rock drums have also been added to encourage the participation and involvement of the students.

The dormitory is equipped with portable air-conditioners that combine cooling, blowing and dehumidifying functions to keep the sleeping rooms at the right temperature throughout the year! Wall lamps have also been installed in each room to provide a softer light at night so that students can rest comfortably.

## 靈實恩光成長中心開幕禮

位於新蒲崗萬迪廣場的靈實恩光成長中心已在9月20日正式開幕，由靈實行政總裁林正財醫生主禮，並由學員表演助慶。中心為等待成人服務及家庭照顧有困難的嚴重智障青少年提供過渡期之持續學習平台。同時，也為兩歲或以上有學習困難的兒童提供專業治療。

## Opening Ceremony of Haven of Hope Sunnyside Enabling Centre

Located at Maxgrand Plaza, San Po Kong, Haven of Hope Sunnyside Enabling Centre was officially opened on 20 September with Dr. C.C. Lam, CEO of Haven of Hope Christian Service as the officiating guest and performances by the trainees. The Centre provides a platform for continuous learning during the transitional period for severe intellectual disabled youth who are waiting for adult services and those who have difficulties in family care. It also provides professional therapy for children aged 2 or above with learning difficulties.



聖誕和新年將臨，祝福你平安、快樂、幸福！

Wishing you peace, joy and happiness in the  
coming Christmas and New Year!

靈實恩光學校 HAVEN OF HOPE SUNNYSIDE SCHOOL

香港新界將軍安達臣道301號 301 Anderson Road, Tseung Kwan O, N.T., Hong Kong

電話 Tel : (852) 2703 1722

電郵 Email : info@sunnyside.edu.hk

傳真 Fax : (852) 2703 6320

網址 Website : www.sunnyside.edu.hk



## 鳴謝 Acknowledgements

我們謹在此向以下的支持者致衷心的謝意，大家對嚴重智障學童的愛心關懷和支持，足以燃點他們生活的火花，帶來歡樂及希望。

We owe our sincere gratitude to the following donors and supporters who have contributed to the betterment of our children's lives. Just a little concern from you, lives of our severe intellectual disabled children will be much richer and full of fun. Let's thank...

Alice Cheung

Kwan Chi King Virginia

Shirley Wong

Anonymous (無名氏)

Lai Yin Kwan

Sunnyside Club Limited (恩光之友會)

Chan Lai Hung

Law Kong Yuen David

Tang Him Shun

Cheng Sau King

Leung Kam Chi Dora

Western District Evangelical Church (西區福音堂)

Cheung Man Tat & Wong Wai Yan

Lotteries Fund (獎券基金)

Wong Wing Chung (王榮宗)

Cheung Sok Yee

Lui Sau Ching

Yue Lam May Sien Amy

Chiu Wing Yan Joanne

Ng Pik Luen Phoebe

循道衛理北角堂—恩典組

Esther Wong

Ng Wai Chun (伍惠珍)

Ho Ying Cheung (何英祥)

Santos C.H. LI CPA Ltd. (李振鴻會計師事務所有限公司)

## 捐款回條 Donation Coupon

本人樂意捐助靈實恩光學校，支持嚴重智障兒童服務。

I would like to donate to Haven of Hope Sunnyside School in support of its service to the severe intellectual disabled children.

港幣/HK\$ : \_\_\_\_\_ 中文姓名 : \_\_\_\_\_ \*先生/小姐/太太

Name in English: \*Ms./Mr./Mrs. \_\_\_\_\_ 電話/Telephone: \_\_\_\_\_

地址/Address: \_\_\_\_\_

\*請刪去不適用者 Please delete whenever appropriate

請將劃線支票（祈付“靈實恩光學校法團校董會”）寄回新界將軍澳安達臣道301號靈實恩光學校收，捐款全數撥作靈實恩光學校服務之用。Please send crossed cheque made payable to “The IMC of Haven of Hope Sunnyside School” to Haven of Hope Sunnyside School at 301 Anderson Road, Tseung Kwan O, N.T. All proceeds will be used to support the service of Haven of Hope Sunnyside School.

台端之個人資料，只為傳遞本校資訊之用。如 台端不願收到本校資訊或需要更改個人資料，請致電 2703 1722或電郵至 info@sunnyside.edu.hk與本校聯絡。

Your personal data will only be used by our School for passing information. If you don't want to receive our information or want to change your personal data, please contact us at 2703 1722 or email to info@sunnyside.edu.hk.